

# Jahresbericht

# 2011

des



In Trägerschaft des  
Albert-Schweitzer-Kinderdorf  
Waldenburg



## Vorwort

Dieser Jahresbericht soll Ihnen einen Einblick in die Arbeit des Jugendreferates Pfedelbach im Jahr 2010 geben. Das Jugendreferat war mit zwei Hauptamtlichen Personen besetzt. Zum einen Martin Jakob mit 60% Stellenumfang und zum anderen Frau Marita Fritz auf 400€ Basis. Frau Fritz wurde im November 2010 in den Mutterschutz verabschiedet. Sie wird voraussichtlich ab August 2011 anteilig und ab 1.1.2012 wieder voll einsteigen.

Das Profil des Jugendreferates hat sich im Jahr 2010 weiter geschärft und erweitert. So ist dem Bericht zu entnehmen, dass zunehmend mehr Aktionen in Kooperation mit Vereinen und anderen Institutionen stattfanden. Auch vom Jugendreferat ins Leben gerufene Sitzungen wie beispielweise der „Gedankenaustausch Jugendarbeit Pfedelbach“ oder das sogenannte „Sozialraumteam“ konnten sich 2010 als feste und nützliche Instanz etablieren und ihre Wirkung entfalten.

In kurzen Textpassagen wird die jeweilige Aktion beschrieben und teilweise auch mit Bildern unterlegt. Auf lange Ausführungen wurde bewusst verzichtet, da der gesamte Jahresbericht übersichtlich und schnell lesbar sein soll.

Es werden nachfolgend nur die „besonderen“ Aktivitäten und Veranstaltungen aufgeführt. Darüber hinaus fanden viele Gespräche, Einzelbegleitungen sowie administrative Arbeiten statt. Ebenfalls nicht aufgeführt sind die Abende, an denen der Jugendtreff Freetime ohne besondere Aktion geöffnet hatte.

An solchen Abenden (dienstags und mittwochs von 17 – 20 Uhr) sind durchschnittlich rund 30 Jungen und Mädchen aus mehr als 12 Nationen (Migrationshintergrund) anwesend. Sie kommen zum reden, abhängen, Kicker- und Playstationspielen oder einfach nur um Freunde zu treffen. Solche „normalen“ Freetimeabende fanden – noch zusätzlich zu denen im Bericht erwähnten besonderen Abenden – an mehr als 50 Abenden im Jahr 2010 statt.

Viel Freude beim Lesen und Durchblättern dieses Jahresberichts wünschen Ihnen



*M. Jakob*

Martin Jakob  
Jugendreferent



*M. Fritz*

Marita Fritz  
Jugendreferentin

## Januar 2011

18. Januar            **Erster Öffnungstag** des Jugendtreff Freetime im Jahr 2011.
19. Januar            **Jugendkonferenz** im Jugendtreff Freetime. Die Jugendlichen konnten ihre Pogrammwünsche äußern und ihre eigenen Ideen mit einbringen.
27. Januar            **Treffen aller Jugendreferenten** des Trägers Albert-Schweitzer-Kinderdorfes e.V. in Waldenburg zum Erfahrungsaustausch und thematischem Arbeiten.
28. Januar            Besuch der **Kletterarena Heilbronn** zusammen mit dem Jugendhaus A-Moll aus Kupferzell.
27. Januar            **Teamsitzung** mit Frau Fritz und den ehrenamtlichen Mitarbeitern.
30. Januar            **Neujahrsempfang** von Forum Jugend Hohenlohe. Nach bestandener JuLeiCa Ausbildung erwarben vier ehrenamtliche Mitarbeiter des Freetime ihre Jugendleitercard.

## Februar 2011

3. Februar            **Teamsupervision** aller Jugendreferenten des Albert-Schweitzer-Kinderdorf e.V. in Schwäbisch Hall.
10. Februar            Das Team des **Fotoprojektes** traf sich um weiter am Projekt und der Realisierung einer Fotoausstellung zu arbeiten.

16. Februar Der Jugendtreff Freetime war zu Gast beim **Schützenverein Pfedelbach** auf deren Schießanlage in Öhringen. Unter Anleitung des Sport- und Jugendleiters des SV-Pfedelbach durften die Jugendlichen einen Abend lang Luftgewehr schießen.

17. Februar Das interkulturelle Projekt **„Nationalflaggen malen“** wurde weitergeführt. Es entstanden sämtliche Nationalflaggen von den Ländern, aus denen Jugendliche des Freetime oder deren Eltern abstammen.

22. Februar Es fand ein Team- und Fachgespräch mit der Leitung der Jugendreferate des Albert-Schweitzer Kinderdorfes, Frau Segger-Bornemann statt.

23. Februar Sitzung des **Arbeitskreis Jugendarbeit im Hohenlohekreis (AKJA)** im Jugendhaus in Bretzfeld.



25. Februar **„Gedankenaustausch Jugendarbeit Pfedelbach“**. Vertreter der Jugendarbeit der Pfedelbacher Vereinen, Kirchen und sonstigen Organisationen trafen sich in den Räumen des THW Pfedelbach zum Austausch und Planung gemeinsamer Aktionen.

28. Februar Erster Tag der dreitägigen **Fortbildung** zum **„MOVE-Trainer“**, an der Martin Jakob teilnahm. MOVE steht für **M**OTivierende **K**urzinter**V**Ention bei riskant konsumierenden Jugendlichen.

# März 2011

1. März Das **Sozialraumteam**, bestehend aus Jugendamtsmitarbeiter (ASD) Hr. Hatos, Schulsozialarbeiterin der Werkrealschule Fr. Glaser, Leiter der Sozialen Gruppenarbeit Hr. Haase, Leiterein der Kernzeitbetreuung Fr. Maurer, Rektoren der Werkreal- und Realschule Hr. Diem und Fr. Müller sowie dem Jugendreferenten Hr. Jakob trafen sich zur Beratung und zum Austausch im Rathaus.
3. + 4. März Zweiter und dritter Tag der „**MOVE-Trainer**“ Fortbildung an der Martin Jakob teilnahm. MOVE steht für **M**OTivierende Kurzinter**V**ention bei riskant konsumierenden Jugendlichen.
7. März **Ferien-Freetime-Aktion**. Von 9 bis 17 Uhr konnten sich die Jugendlichen in der Creutzfelder Sporthalle nach Herzenslust beim **Sporttag** austoben. Neben Fußball stand auch Hockey, Basketball und Boxen auf dem Programm.
9. März **Ferien Freetime**. Das Freetime hatte an diesem Abend von 16 – 22 Uhr geöffnet. Neben dem normalen Betrieb wurde an diesem Abend auch noch ein **Kinoabend** veranstaltet.
- AA
10. März **Teamsitzung** mit Frau Fritz und den ehrenamtlichen Mitarbeitern.
16. März In der Gemeinderatsitzung wurde von Martin Jakob und Marita Fritz der **Sachstandsbericht** zur Arbeit im Jugendreferat Pfedelbach und dem Jugendtreff Freetime im speziellen abgegeben.
17. März **Teamsitzung** mit Fr. Segger-Bornemann (Koordinatorin der Jugendreferate des Albert-Schweitzer-Kinderdorf e.V.).
17. März Im Jugendtreff Freetime fand ein **Weykick-Turnier** statt. Hierbei handelt es sich um eine Art Tischfußball mit Männchen die durch Magnete an der Unterseite des Spielfeldes gesteuert werden.

24. März **Besuch** des Freetime **im Jugendhaus A`Moll in Kupferzell**. Die Jugendlichen sollen durch solche Exkursionen auch andere Jugendhäuser und Jugendräume kennen lernen und einen Blick über den Tellerrand bekommen.
27. März In Eigenleistung wurde im Freetime eine **neue Theke gebaut**.
27. März Zweites Treffen der „**Fotoprojektgruppe Pfdelbach**“.
31. März Am ersten Ferientag der Osterferien ging es mit den Kindern der **Kernzeitbetreuung** einen Vormittag ins **Pfdelbacher Hallenbad**. Dies ist Frau Maurer alleine nicht möglich, da sie keine Rettungsschwimmerlizenz besitzt, welche Martin Jakob jedoch hat.
31. März Erstes Treffen der Projektgruppe „**Sinnvolle und lustige 1. Mai Streiche**“. Es wurden Ideen für Maistreiche gesammelt und diskutiert was Stereiche und was Sachbeschädigung ist.

# April 2011

6. April Ferien-Freetime-Aktion. Es wurde ein **Kinoabend im Bürgersaal** des Pfedelbacher Schlosses für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahre veranstaltet.
7. April Ferien-Freetime-Aktion. Von 10 bis 15 Uhr konnten sich die Jugendlichen in der Creutzfelder Sporthalle nach Herzenslust beim **Sporttag** austoben.
7. April Am Abend fand ein **Beautyabend** nur für Mädels unter der Leitung von Frau Fritz statt.
14. April Die Jugendlichen des Jugendhauses **Kupferzell** waren gemeinsam mit ihrem Jugendreferent **zu Besuch im Freetime**.
20. April Großer **Nagelklopfwettbewerb** im Jugendtreff Freetime. Es ging dabei darum, wer mit den wenigsten Schlägen drei Zimmermannsnägel in einem Holbalken versenken kann.
22. April **Treffen aller Jugendreferenten** des Trägers Albert-Schweitzer-Kinderdorfes e.V. in Waldenburg zum Erfahrungsaustausch und thematischem Arbeiten.
27. April Zweites Treffen der Projektgruppe „**Sinnvolle und lustige 1. Mai Streiche**“. Es wurden Ideen in die Tat umgesetzt und Streiche vorbereitet.



28. April Auffrischung des **Erste-Hilfe-Kurs** von Martin Jakob mit Schwerpunkt Erste-Hilfe am Kind/Jugendlichen.
30. April Drittes und letztes Treffen der Projektgruppe „**Sinnvolle und lustige 1. Mai Streiche**“. Letzte Handgriffe wurden erledigt und ein „Schlachtplan“ für die Nacht entwickelt.
30. April / 1. Mai Die geplanten **1. Mai Streiche** wurden in der Nacht zum 1. Mai in die Tat umgesetzt. Ketchup, Rasierschaum und Eier waren bewusst nicht im Einsatz!

## Mai 2011

4. Mai Die Klasse 5b der Creutzfelder-Schule Pfedelbach erlebte, unter der Anleitung von Martin Jakob und Anette Glaser, ihren **erlebnispädagogischen Tag** zur Stärkung der Klassengemeinschaft. Dieses Projekt trägt den Namen **G.A.U.D.I.** Es wurde zum ersten Mal Baumklettern in drei verschiedenen Variationen durchgeführt.

4. Mai Der Seit Jahren stattfindende **Quizabend** im Freetime stand auf dem Programm. Zwei Stunden lang spielten die Jugendlichen „Der große Preis“ in Kategorien wie z. B. Musik, Sport, Freetime oder Pfdelbach in zwei Teams gegeneinander.
6. Mai **G.A.U.D.I.** für die Klasse 5a der Creutzfelder-Schule Pfdelbach, mit identischem Programm wie am 4. Mai.
16. Mai Drittes Treffen der „**Fotoprojektgruppe Pfdelbach**“. Es wurde unter Anleitung und Hilfestellung von Fotograf Treckmann gemeinsam in Pfdelbach fotografiert.
18. Mai **Vortreffen** mit den Teilnehmern der **Abenteuerfreizeit** im Juni.
19. Mai Das Jugendreferat Pfdelbach beteiligte sich auch 2010 wieder an den **Suchtpräventionstagen** der **Realschule** mit zwei Einheiten im Bereich Erlebnispädagogik. Hierbei ging es um die Wahrnehmung der eigenen Stärken und Grenzen sowie die Weiterentwicklung der Teamfähigkeit jedes Einzelnen.
19. Mai Das Freetime war an diesem Abend zur **Betriebsbesichtigung** bei der **Druckerei Bauer** in Pfdelbach.

20. Mai                      Zweiter Tag der **Suchtpräventionstage** an der **Realschule** Pfedelbach.
22. Mai                      Für einen Tag ging es mit den Jugendlichen des Freetime zum **Kanufahren** auf den Kocher zwischen Braunsbach und Kocherstetten.
25. Mai                      Ferien-Freetime-Aktion. Das schöne Wetter wurde genutzt und das Freetime an diesem Abend nach draußen verlegt. Auf der Wiese beim Hallenbad wurde **gegrillt, gechillt und gespielt**. Außerdem hatte das Freetime wegen der Ferien länger geöffnet.
- Juni 2011
1. - 4. Juni                      In Kooperation mit den Jugendreferaten aus Neuenstein und Kupferzell ging es für vier Tage nach Frankreich zur **Abenteurerfreizeit**. Dort stand Klettern, Geocaching sowie eine Survival-Tour mit Übernachtung auf einer Burgruine auf dem Programm.

8. Juni Das **Sozialraumteam**, bestehend aus Jugendamtsmitarbeiter (ASD) Hr. Hatos, Schulsozialarbeiterin der Werkrealschule Fr. Glaser, Leiter der Sozialen Gruppenarbeit Hr. Haase, Leiterein der Kernzeitbetreuung Fr. Maurer, Rektoren der Werkreal- und Realschule Hr. Diem und Fr. Müller sowie dem Jugendreferenten Hr. Jakob, trafen sich zur Beratung und zum Austausch im Rathaus.
10. Juni **Treffen aller Jugendreferenten** des Trägers Albert-Schweitzer-Kinderdorfes e.V. in Waldenburg zum Erfahrungsaustausch und thematischem Arbeiten.
15. Juni Im Freetime wurde das sogenannte „**Wickinger Schach**“ (**KUBB**) gespielt. Dieses Wurfspiel fördert die Konzentration und die Koordinationsfähigkeiten und verlangt nebenbei ein hohes Maß an Strategie- und Teamfähigkeit.
17. Juni Es fand ein Treffen mit den Neuntklässlern der Creutzfelder Schule statt um den bevorstehenden **Abschlussstreich** zu planen. Die Schüler hatten bei Martin Jakob angefragt, ob er die Koordination hierfür übernehmen könnte.

18. Juni Das Freetime hatte auch am Freitag geöffnet, da **Fußball-WM** war und an diesem Abend **Deutschland gegen Serbien** spielte. Dieses Spiel wurde im Freetime live übertragen.
23. Juni Der Jugendtreff Freetime verlängerte Seine Öffnungszeit an diesem Abend bis 23 Uhr, da das nächste **WM-Spiel** der Deutschen Nationalmannschaft stattfand, welches im Freetime übertragen wurde.
25. Juni Teilnahme am **Betriebsausflug** der Gemeinde Pfedelbach.
29. Juni Das **Sozialraumteam**, bestehend aus Jugendamtsmitarbeiter (ASD) Hr. Hatos, Schulsozialarbeiterin der Werkrealschule Fr. Glaser, Leiter der Sozialen Gruppenarbeit Hr. Haase, Leiterein der Kernzeitbetreuung Fr. Maurer, Rektoren der Werkreal- und Realschule Hr. Diem und Fr. Müller sowie dem Jugendreferenten Hr. Jakob, trafen sich zur Beratung und zum Austausch im Rathaus.
29. Juni Es ging an diesem Abend mit den Jugendlichen des Freetime zum neu geschaffenen Beachvolleyballfeld nach **Öhringen** um dort **Volleyball** zu spielen.

30. Juni

Viertes Treffen der „**Fotoprojektgruppe Pfdelbach**“.

Juli 2011

1. Juli

**Treffen aller Jugendreferenten** des Trägers Albert-Schweitzer-Kinderdorfes e.V. in Waldenburg zum Erfahrungsaustausch und thematischem Arbeiten.

3. Juli

Das **WM** Fieber hatte ganz Deutschland gepackt und somit natürlich auch die Pfdelbacher Jugend. Deshalb wurde für das WM-Spiel **Deutschland gegen Argentinien** das Freetime sogar an diesem Samstag geöffnet. Nach dem Sieg ging es noch gemeinsam zu einer Stadtrunde nach Öhringen zum Feiern.

7. Juli

Fünftes Treffen der „**Fotoprojektgruppe Pfdelbach**“ mit erster Auswertung der bislang entstandenen Fotos.

7. Juli

Zwischen den Bäumen beim Hallenbad wurde für die Jugendlichen des Freetime an diesem Abend eine **mobile Seilbrücke** aufgebaut, auf der jede/r von einem Baum zum anderen laufen konnte. Das Ganze natürlich gesichert mit Gurt und Helm.

7. Juli **Teamsitzung** mit Frau Fritz und den ehrenamtlichen Mitarbeitern.
9. Juli Zweites Vortreffen zur Planung des **Abschlussstreiches** an der Creutzfelder Schule.
13. Juli Es wurde ein **Nachtreffen** für alle Teilnehmer der **Abenteuerfreizeit** im Juni und deren Eltern im Bürgersaal veranstaltet. Dabei wurden Bilder sowie ein Video der Freizeit angeschaut und natürlich viele Erinnerungen ausgetauscht und Geschichten erzählt.
16. – 18. Juli Zum zweiten Mal nach 2009 fand ein **Geocaching Wochenende** statt. Geocaching ist eine Art Schnitzeljagd mit GPS-Geräten, bei der man von anderen Geocachern versteckte Gegenstände sucht. Unsere Tour führe uns - nach unserem Einführungstag in Pfedelbach - zur Neckar-Enz-Stellung bei Besigheim. Hier sind noch viele Verteidigungsbunker aus dem Zweiten Weltkrieg zu finden, und in fast jedem auch ein Geocach-Versteck. So lernte die Jugendlichen nebenbei auch noch einiges Geschichtliches.

18. Juli                      Nachdem die Geocachingtour am Sonntagmittag zu Ende war, wurde direkt im Anschluss ein **Sommerfest** auf der Wiese beim Hallenbad für alle Pfdelbacher Jugendlichen veranstaltet. Es gab echtes, frisch zubereitetes, ungarisches Kesselgulasch.
23. Juli                      Morgens um 4:00 Uhr wurden die geplanten **Abschlussstreiche** an der **Creutzfelder Schule** in die Tat umgesetzt. Die Lehrer wurden dann beim Eintreffen an der Schule gefangen genommen, in Sträflingskleidung gesteckt und in Ketten gelegt. Danach mussten sie viel verschiedene Aufgaben erledigen, unter anderem auch den Boden der Realschule mit Zahnbürsten schrubben.
28. Juli                      Dieser Tag war der letzte Schultag und somit der letzte Öffnungstag des Jugendtreffs. Daher ging es traditionell an den **Breitenauer See**.
30. Juli                      Im Rahmen des **Kinderferienprogramms** wurde vom Jugendreferat im „Krabbenwald“ eine 40 Meter lange **mobile Seilbahn** aufgebaut. Am Vormittag durften die Kinder der Kernzeitbetreuung die Bahn befahren, am Nachmittag waren dann die Kinder des Ferienprogramms an der Reihe.



August 2011

In den Sommerferien war der Jugendtreff Freetime geschlossen und Martin Jakob und Marita Fritz hatten Urlaub bzw. Zeit für administrative Aufgaben. Eine Aktion im Rahmen des Kinderferienprogramms wurde im August dennoch angeboten.

28. August                      In Kooperation mit der Jugendfeuerwehr und den christlichen Pfadfindern Royal Rangers wurde beim **Kinderferienprogramm** eine große **Stadtrally** durch Pfedelbach organisiert, an der rund 40 Kinder teilnahmen.

September 2011

14. September                      **Sondersitzung des Sozialraumteams** aufgrund eines speziellen Vorkommnisses.

21. September Das **Sozialraumteam**, bestehend aus Jugendamtsmitarbeiter (ASD) Hr. Hatos, Schulsozialarbeiterin der Werkrealschule Fr. Glaser, Leiter der Sozialen Gruppenarbeit Hr. Haase, Leiterein der Kernzeitbetreuung Fr. Maurer, Rektoren der Werkreal- und Realschule Hr. Diem und Fr. Müller sowie dem Jugendreferenten Hr. Jakob, trafen sich zur Beratung und zum Austausch im Rathaus.
22. September **Teamsitzung** mit Frau Fritz und den ehrenamtlichen Mitarbeitern.
24. September Vier der sechs ehrenamtlichen Mitarbeiter (eine ist bereits Erzieherin, ein weiterer hatte aufgrund seines Abiturs keine Kapazitäten frei) begannen die **Ausbildung zum Jugendleiter** bei Forum Jugend Hohenlohe. Diese ging 5 Wochenenden und qualifizierte die ehrenamtlichen Mitarbeiter im Bereich Jugendarbeit. Im Januar 2011 wurde ihnen ihre Jugendleitercard (JuLeiCa) überreicht.
29. September An diesem Abend war der Jugendtreff geschlossen, stattdessen ging es zum **Kegeln**.
30. September Teilnahme am **Seminar „Öffentlichkeitsarbeit“** im Albert-Schweitzer-Kinderdorf e.V. in Waldenburg.
- Oktober 2011
5. Oktober Der zweite Tag des **Projekt G.A.U.D.I.** mit der Klasse 5 stand an diesem Tag auf dem Programm. Dies war ein **erlebnispädagogischer Tag** mit vielen Elementen zur Teambildung und Teamentwicklung.
7. Oktober **Teamsupervision** aller Jugendreferenten des Albert-Schweitzer-Kinderdorf e.V. in Schwäbisch Hall.

12. Oktober **Teamtraining** mit der Klasse 6b der Realschule Pfedelbach zur Verbesserung der Klassengemeinschaft und des Zusammengehörigkeitsgefühls.
13. Oktober Das Projekt „**Umgestaltung des Freetime**“ startet. In den kommenden Wochen wurden die Möbel umgestellt, das Tarnnetz von der Decke entfernt und Nationalflaggen für die neue Dekoration gemalt.
14. Oktober **Treffen aller Jugendreferenten** des Trägers Albert-Schweitzer-Kinderdorfes e.V. in Waldenburg zum Erfahrungsaustausch und thematischem Arbeiten.
14. Oktober „**Gedankenaustausch Jugendarbeit Pfedelbach**“. Vertreter der Jugendarbeit der Pfedelbacher Vereine, Kirchen und sonstigen Organisationen trafen sich im Rathaus zum Austausch.
19. Oktober **Teamtraining** mit der Klasse 7c der Realschule Pfedelbach zur Verbesserung der Klassengemeinschaft und des Zusammengehörigkeitsgefühls.
26. Oktober Die Schulküche der Creutzfelder Schule wurde zu einem **Kochabend** des Freetime genutzt. Gemeinsam wurde Putengeschnetzeltes mit Kartoffelküchen und Salat, sowie gefüllte Bratäpfel gekocht.

31. Oktober

An einem Sonntagvormittag traf sich das Team der „**Fotoprojektgruppe Pfedelbach**“ zum Frühstück und anschließend gemeinsam fotografieren. Bis dahin war zumeist eigenständiges und selbstorganisiertes fotografieren gefordert.

November 2011

2. November

Einer der ehrenamtlichen Mitarbeiter organisierte und veranstaltet im Freetime ein **Dartturnier**.

3. November            **Teamsitzung** mit Frau Fritz und den ehrenamtlichen Mitarbeitern.
9. November            **Teamtraining** mit einer Schulklasse der Creutfelder Schule, die extreme Schwierigkeiten im Umgang untereinander hatte. Es wurde speziell am Thema Mobbing gearbeitet.
10. November          Das neue Spielgerät „**Jakkolo**“ wurde mit einem kleinen Turnier eingeweiht.
11. November          Das **Teamtraining** vom 9. November wurde anhand einer Videoanalyse mit der Klasse **reflektiert** und aufgearbeitet.
13. November          Im Rahmen der **Jugendleiterausbildung** für Ehrenamtliche hielt Martin Jakob einen **Seminarblock** zum Thema „Mit Werten auseinandersetzen“.
18. November          **Teamsupervision** aller Jugendreferenten des Albert-Schweitzer-Kinderdorf e.V. in Schwäbisch Hall.
24. November          Marita Fritz wird mit einer **Abschiedsfeier** im Freetime in den Mutterschutz verabschiedet.

25. November Sitzung des **Arbeitskreis Jugendarbeit im Hohenlohekreis (AKJA)** im Weizäckersaal in Öhringen.
- Dezember 2011
2. Dezember **Treffen aller Jugendreferenten** des Trägers Albert-Schweitzer-Kinderdorfes e.V. in Waldenburg zum Erfahrungsaustausch und thematischem Arbeiten.
7. Dezember Eine der ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen bot parallel zum Freetime das **backen von Weihnachtsgebäck** in der Schulküche an.
8. Dezember **Winterfeier** im Freetime mit Quiz, Punsch und selbstgebackenem Gebäck vom Vortag.
15. Dezember In Kooperation mit der SMV der Creutzfelder Schule fand an diesem Tag von 16 – 22 Uhr eine **Disco für Jugendliche** im Marstallkeller statt. Dies war gleichzeitig auch der Abschluss des Freetimejahres 2010.

